



## Déclaration d'intention pour la coopération des partenaires de la Grande Région dans le cadre de la « protection économique transfrontalière des consommateurs »

**FR:**

### Préambule

Au cours des dernières cinq décennies, l'Union européenne a introduit des stratégies et des règles solides garantissant un très haut niveau de protection et des droits solides des consommateurs. La protection économique des consommateurs fournit aux consommateurs en Europe une protection fiable et elle touche directement toute personne en Grande Région.

### Déclaration commune

Dans ce contexte, la question de la « protection économique transfrontalière des consommateurs » est importante pour les partenaires de la Grande Région.

Ainsi, en complément des structures européennes des centres de consommateurs, il s'agit d'approfondir le dialogue transfrontalier et de faciliter l'échange d'acteurs actifs dans la protection économique des consommateurs en Grande Région.

Les objectifs communs :

- Se mettre en réseau et établir des contacts,
- Coopérer avec les organisations existantes en matière de protection des consommateurs,
- Aider à se retrouver dans les différents systèmes de protection économique des consommateurs,
- Partager des connaissances, apprendre et échanger des bonnes pratiques,

## Absichtserklärung zur Zusammenarbeit der Partner der Großregion im „Grenzüberschreitenden wirtschaftlichen Verbraucherschutz“

**DE:**

### Präambel

In den letzten fünf Jahrzehnten hat die Europäische Union solide Strategien und Vorschriften eingeführt, die ein sehr hohes Schutzniveau und starke Rechte für die Verbraucherinnen und Verbraucher gewährleisten. Der wirtschaftliche Verbraucherschutz bietet Verbraucherinnen und Verbrauchern in Europa verlässlichen Schutz und betrifft alle Menschen der Großregion direkt.

### Gemeinsame Erklärung

Vor diesem Hintergrund ist der „Grenzüberschreitende wirtschaftliche Verbraucherschutz“ für die Partner der Großregion ein wichtiges Thema.

Daher soll ergänzend zu den europäischen Strukturen der Verbraucherzentren der grenzüberschreitende Dialog vertieft und ein niederschwelliger Austausch der im wirtschaftlichen Verbraucherschutz tätigen Akteure in der Großregion unterstützt werden.

Gemeinsame Ziele sind:

- Vernetzung und Aufbau von Kontakten,
- Zusammenarbeit mit den bestehenden Organisationen des Verbraucherschutzes,
- Orientierungshilfe im jeweiligen System des wirtschaftlichen Verbraucherschutzes,
- Wissen teilen, Lernen und Austausch von Best-Practice-Erfahrungen,



- Se soutenir en cas de questions à caractère transfrontalier en lien avec la protection économique des consommateurs,
- Initier des projets transfrontaliers communs
- Ainsi, il est prévu au cours d'une première étape de réunir les acteurs de la protection de consommateurs afin de discuter des possibilités pour améliorer l'échange transfrontalier ainsi que la protection économique des consommateurs des partenaires en Grande Région.
- Allgemeine Unterstützung in grenzüberschreitenden Fragen des wirtschaftlichen Verbraucherschutzes,
- Initiierung gemeinsamer grenzüberschreitender Projekte
- So ist in einem ersten Schritt geplant, die Akteure des Verbraucherschutzes zusammenzubringen, um Möglichkeiten zur Verbesserung des grenzüberschreitenden Austauschs sowie des wirtschaftlichen Verbraucherschutzes der Partner in der Großregion zu diskutieren.

Acté lors du Sommet intermédiaire de la présidence rhéno-palatine du XIX<sup>e</sup> Sommet de la Grande Région

Tawern, 13/11/2023

Anlässlich des Zwischengipfels der rheinland-pfälzischen Präsidentschaft des 19. Gipfels der Großregion verabschiedet.

Tawern, den 13.11.2023

